



بنك دبي الإسلامي
Dubai Islamic Bank

In the Name of Allah Most Gracious Most
Merciful

Dubai Islamic Bank

Public Joint Stock Company

Memorandum of Association

بسم الله الرحمن الرحيم

بنك دبي الإسلامي

شركة مساهمة عامة

عقد التأسيس

Founders

المؤسسون:

On Monday 27-2-1395AH corresponding to 10-3-1975, a public joint stock company has been established, under the legal name of (Dubai Islamic Bank) and located in Dubai City by the following mentioned founders of the Company.

انه في يوم الإثنين 1395/2/27 هـ الموافق 1975/3/10م، قد تأسست شركة مساهمة عامة عنوانها وأسمها القانوني (بنك دبي الإسلامي) بمدينة دبي من المذكورين وهم مؤسسو الشركة.

Sr.	Name	No. of Shares	Value / AED
1	Saeed Ahmed Lootah	4125	2,062,500
2	Naser Rashed Lootah	1400	700,000
3	Sultan Ahmed Lootah	2475	1,237,500
4	Mohamed Naser Lootah	1000	500,000
5	Abdullah Saeed	1000	500,000

مسجل	الاسم	عدد الأسهم	القيمة / درهم
1	سعيد احمد لوتاه	4125	2,062,500
2	ناصر راشد لوتاه	1400	700,000
3	سلطان احمد لوتاه	2475	1,237,500
4	محمد ناصر لوتاه	1000	500,000
5	عبدالله سعيد	1000	500,000

The total of which is ten thousand shares of value five million Dirhams, paid fully by the founders, upon signing this contract. All shares are nominal and of equal rights.

جملة ذلك عشرة آلاف سهم قيمتها خمسة ملايين درهم دفعها المؤسسون بالكامل عند توقيع هذا العقد. وجميع الأسهم إسمية ومتساوية الحقوق.

Capital

رأس المال:

The capital of the Company shall be fifty million Dirhams divided into one hundred thousand shares. The value of each share shall be five hundred Dirhams. All shares are nominal and of equal rights.

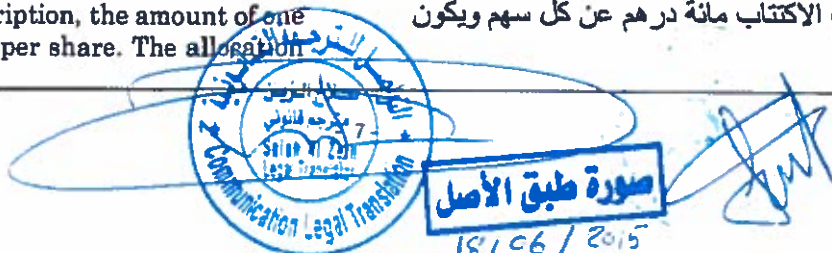
رأس مال الشركة خمسون مليون درهم مقسمة على مائة ألف سهم، كل سهم قيمته خمسمائة درهم، وجميع الأسهم إسمية ومتساوية الحقوق.

Public Subscription

الاكتتاب العام:

Ninety thousand shares of value forty five million Dirhams shall be offered for public subscription. A subscriber shall pay, upon applying for subscription, the amount of one hundred Dirhams per share. The allocation

يطرح في الاكتتاب العام تسعون ألف سهم قيمتها خمسة وأربعون مليون درهم. ويدفع المكتتب عند تقديم طلب الاكتتاب مائة درهم عن كل سهم ويكون





بنك دبي الإسلامي
Dubai Islamic Bank

shall be made, after closing the subscription, pursuant to Articles of Association of the Company.

التخصيص بعد إقفال الاكتتاب وفقاً لما هو مبين بنظام الشركة.

Term

المدة:

The term of the Company shall be eighty years from the date the decree licensing its establishment is published. It may be extended and renewed.

مدة الشركة ثمانون عاماً تبدأ من تاريخ نشر المرسوم المرخص في إنشائها. ويجوز مدها وتجديدها.

Registered Office

المركز الرئيسي للشركة:

The registered office of the Company shall be in Dubai. It may open branches and agencies and have agents according to the banking norms and the Company's Articles of Association.

المركز الرئيسي للشركة في (دبي)، ويجوز لها أن تفتح فروعاً وتوكيلات وأن تتخذ المراسلين وفقاً للعرف المصرفي وما ورد في نظام الشركة.

Company's Management

إدارة الشركة:

The Company shall have a Board of Directors, general assembly and auditor, pursuant to the laws applicable to joint stock companies.

للشركة مجلس للإدارة وجمعية عمومية للمساهمين ومراقب للحسابات وفقاً للأنظمة المعمول بها في شركات المساهمة.

Company's Financial Year

السنة المالية للشركة:

The Financial year of the Company shall be the calendar year.

السنة المالية للشركة هي السنة الميلادية.

Articles of Association

النظام الأساسي:

The Articles of Association of the Company shall be integral part hereof.

للشركة نظام أساسي يعتبر جزءاً متمماً لهذا العقد.

Purposes of Company

أغراض الشركة:

The purposes, for which the Company is established, are set out below. All its business transactions shall be non-usury (non-riba) or equivalent transactions.

الأغراض التي أسست من أجلها الشركة مبينة فيما يلي وهي تباشر جميع أعمالها على غير أساس من الربا وما في حكمه.

1. Perform all services and banking operations, to its account or for third party.

1. القيام بجميع الخدمات والعمليات المصرفية لحسابها أو لحساب الغير.



صورة طبق الأصل

18/06/2015



بنك دبي الإسلامي
Dubai Islamic Bank

2. Perform investment activities directly, or by purchasing projects or financing projects or business owned by others. The Company may have connection or engage, in any way, with entities practicing similar business to its own, or that may collaborate with it to realize its purpose within or outside Dubai. It may purchase such entities or attach it thereto, under any legal contract such as merger and amalgamation.
 3. Accept cash deposits of different forms for save or investment accounts.
 4. Purchase and sale of gold alloys and foreign currencies, and transact on sale and purchase of its transfers.
 5. Short term finance secured by commercial notes.
 6. Open credits and provide other banking facilities against or without personal guarantee.
 7. Issue guarantees in favor of a third party, with or without security.
 8. Collect fees of transfers, bills of exchange and deeds and clear bills of lading and other documents, into account of customer or third party (others) against fees for the Company.
 9. Receive subscriptions for operations of companies' establishment and purchase and sell shares, to the account of the Company or third party.
 10. Transact activities of banks and saving funds.
2. القيام بأعمال الاستثمار مباشرة أو بشراء مشروعات أو بتمويل مشروعات أو أعمال مملوكة للغير. ويجوز للشركة أن تكون لها صلة وأن تشترك بأي وجه من الوجوه مع الهيئات التي تزاول أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي تعاونها على تحقيق غرضها في دبي أو في الخارج ولها أن تشتري هذه الهيئات أو أن تلحقها بها بأي عقد قانوني كالاندماج والضم.
 3. قبول الودائع النقدية على اختلاف صورها للحفاظ أو للاستثمار.
 4. شراء وبيع السبائك الذهبية والعملات الخارجية وبيع وشراء حوالاتها.
 5. التمويل لأجل قصيرة بضمان أوراق تجارية.
 6. فتح الاعتمادات وتقديم سائر التسهيلات المصرفية لقاء كفالة شخصية أو بدونها.
 7. إصدار الكفالات لمنفعة شخص ثالث بضمان أو بدونه.
 8. تحصيل بدلات الحوالات والكمبيالات والصكوك وتخليص بوالص الشحن والمستندات الأخرى لحساب العميل أو لحساب شخص ثالث (الغير) مقابل أتعاب لصالح الشركة.
 9. تلقي الاكتتابات بالنسبة لعمليات تأسيس الشركات وشراء وبيع الأسهم لحساب الشركة أو لحساب شخص ثالث.
 10. القيام بأعمال البنوك وصناديق التوفير.



صودة طبق الأصل
18/06/2015



بنك دبي الإسلامي
Dubai Islamic Bank

11. Custody of all kinds of funds, precious metals, bonds, parcels and packages and lease private safes. 11. حفظ جميع أنواع النقود والمعادن الثمينة والسندات والطرود والرزم وتأجير الخزائن الخاصة.
12. Act as trustee and agent, accept powers of attorney and appoint agents. 12. القيام بأعمال الأمين والوكيل وقبول الوكالات وتعيين الوكلاء.
13. Use modern banking machines that enable rapid achievement of the Company's operations, saving time and accurate execution, using accurate electronic machines for the accounts of the Company and the capability of hiring services of such machines to others. 13. استخدام الآلية المصرفية الحديثة التي تمكن الشركة من سرعة إنجاز العمليات وتوفير الوقت و تحقيق الدقة في التنفيذ و ذلك عن طريق استعمال الآلات الإلكترونية الدقيقة وذلك بالنسبة لحسابات الشركة مع جواز تأجير خدمات هذه الآلات للغير.

In general, the Company may perform other activities, bank services and business permitted by the laws, statutes and regulations observed for the banks.

The Company may perform, including but not limited to, the following activities to achieve its investment purposes, by establishing facilities or financing the existing ones:

1. Perform all investment and investigation activities connected to recruiting capitals and provide all services of such operations for others, including consultancy and recommendations. 1. القيام بكافة أعمال الاستثمار والاستقصاء المتعلقة بتوظيف رؤوس الأموال وتقديم كافة الخدمات الخاصة بهذه العمليات للغير. ومنها الاستشارات والتوصيات.
2. Perform all structural contracting activities and related engineering industries as well as electrical, mechanical and related activities. 2. القيام بكافة أعمال المقاولات الإنشائية والصناعات الهندسية المرتبطة بها وكذلك القيام بالأعمال الكهربائية والميكانيكية وما يتصل بها.
3. Establish commercial companies and deal in sale and purchase of its shares. 3. تأسيس الشركات التجارية و التعامل في بيع و شراء أسهمها.
4. Establish or purchase factories and its tools and market products thereof. 4. إنشاء أو شراء المصانع و أدواتها و تسويق منتجاتها.

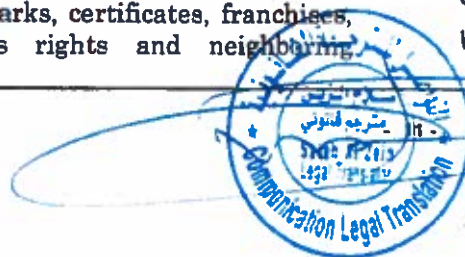


صورة طبق الأصل



بنك دبي الإسلامي
Dubai Islamic Bank

5. Establish banks and investment companies of different kinds and perform all activities related or similar thereto. 5. إنشاء المصارف و شركات الاستثمار على اختلاف أنواعها و القيام بكافة الأعمال المرتبطة بها أو المشابهة لها.
6. Perform the activities connected to extraction of metals, oils, quarries and other natural wealth resources. 6. القيام بالأعمال المتعلقة باستخراج المعادن و الزيوت و المحاجر و غيرها من موارد الثروة الطبيعية.
7. Perform all agricultural investment activities. 7. القيام بكافة أعمال الاستثمار الزراعي.
8. Purchase land and real properties for purpose of selling them in their original status or after their division, or for purpose of leasing the same. 8. شراء الأراضي والعقارات بقصد بيعها بحالتها الأصلية أو بعد تجزئتها أو بقصد تأجيرها.
9. Perform all import and export operations of different kinds of commodities. 9. القيام بجميع عمليات الاستيراد والتصدير الخاصة بالسلع على اختلاف أنواعها.
10. Purchase commodities and other movable monies to sell or sublease them. 10. شراء السلع وغيرها من الأموال المنقولة بقصد بيعها أو بقصد تأجيرها من الباطن.
11. Perform all activities connected to sea and air navigation, transport, building and paving roads, setting up and maintaining bridges, dams and dry docks and establishing tanks and depots, at wharfs and within the country. 11. القيام بكافة الأعمال المتعلقة بالملاحة البحرية والجوية والنقل وبناء الطرق و تعبيدها وإقامة الجسور والسدود والأحواض الجافة وصيانتها وإقامة الخزانات والمستودعات بأرصفة الموانئ وفي داخل البلاد.
12. Store commodities, crops and movables in general. 12. تخزين السلع والمحاصيل والمنقولات بوجه عام.
13. Establish cooperative or exchanging systems consistent with the provisions of Islamic Shari'a to insure its own moneys, cash deposits and other cash values; and establish mutual insurance entities for third party. 13. إنشاء أنظمة تعاونية أو تبادلية تتفق و أحكام الشريعة الإسلامية لتأمين أموالها الخاصة والودائع النقدية و سائر القيم المنقولة وإنشاء هيئات تأمين تبادلي لصالح الغير.
14. Own, use, trade in and make all kinds of transactions on patents, trademarks, certificates, franchises, author's rights and neighboring. 14. تملك جميع أنواع براءات الاختراع والعلامات التجارية والشهادات والامتيازات وحقوق الملكية الأدبية والفنية التي تراها



Handwritten signature in blue ink.

نورة طه الدين الأصل



بنك دبي الإسلامي
Dubai Islamic Bank

rights and intangible and technical proprietary rights the Company deems necessary for its activities, in all kinds of legal alienation.

الشركة ضرورية لأعمالها واستعمالها والمتاجرة و التصرف فيها بكل أنواع التصرفات القانونية.

Provisions of Islamic Shari'a

أحكام الشريعة الإسلامية:

The Company in principle shall transact and perform all its activities, pursuant to the provisions of Islamic Shari'a, in mutual transaction.

تلتزم الشركة بصفة أساسية، بأن تقوم بجميع أعمالها طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية أخذاً وعطاء.

The founders have reviewed the Memorandum and Articles of the Company, have understood its provisions, and have hereunder set their hands and signed the Memorandum of Association and the Articles of Association, before the competent body, as applicable in the Emirate.

هذا وقد أطلع المؤسسون على نظام الشركة وعلموا بأحكامه ووقعوا على عقد التأسيس بإمضاءاتهم الثابتة على كل من النظام و عقد التأسيس أمام الجهة المختصة ووفقاً لما هو معمول به في الإمارة.

Done with Allah's help and guidance.

هذا وبالله التوفيق ومنه سبحانه العون.

Signatures

التوقيعات:

Saeed Ahmed Lootah · Naser Rashed Lootah
· Sultan Ahmed Lootah · Mohamed Naser
Lootah · Abdullah Saeed

سعيد أحمد لوتاه - ناصر راشد لوتاه - سلطان أحمد
لوتاه - محمد ناصر لوتاه - عبدالله سعيد

Dubai on 27-2-1395AH - corresponding to
10-3-1975

دبي في 1395/2/27 هـ - الموافق 1975/3/10 م



صورة طبق الأصل

18/06/2015